

Укажите русский эквивалент предложения из текста.

В абзаце I.

Pero si yo tuviera que aplicar esos dos adjetivos a uno de los cinco continentes.

I. Con frecuencia se nomina a África, desde los días del explorador Henry Stanley, como el “continente misterioso” o el “continente oscuro”. **Pero si yo tuviera que aplicar esos dos adjetivos a uno de los cinco continentes** en que los geógrafos dividen la Tierra, no sería a Africa, sino a Asia. Y puede que sea ésa la razón por la que no me siento atraído por los países asiáticos, salvo la India y Filipinas.

II. He viajado mucho por Asia, en razón a mi trabajo periodístico de años pasados, y muy especialmente por China y Japón. Y la verdad es que, con las dos excepciones señaladas antes, me cuesta volver por allí.

III. El problema es la gente, por supuesto. De alguna manera, Oceanía y América son hijas de Europa, por lo que los criterios culturales, los gustos y las religiones se nos hacen comunes en su médula a los habitantes de los tres continentes. Africa, es muy diferente a nosotros, desde luego, pero la presencia europea en sus territorios ha sido larga en el tiempo y muy poderosa. En alguna medida, los africanos están contaminados de nosotros y nosotros, aunque en menor medida, algo contaminados de ellos. **Los españoles, además, somos los europeos que más nos parecemos a los africanos**, en razón a nuestra mayor proximidad a las costas africanas que la que tienen los otros países de nuestro continente. Y en razón, desde luego, a nuestra historia, pues no hay que olvidar que, durante ocho siglos, España, la España musulmana, fue dominada por hombres llegados del otro lado del Mediterráneo. Yo en Africa, la verdad, me encuentro como en casa, mientras que en China y Japón, por seguir con los dos ejemplos, me siento extraterrestre.

IV. Los asiáticos son países de una profunda cultura nacida de bases muy distintas a las nuestras y tan rica y larga en el tiempo como la nuestra. Y desde luego, sus religiones se parecen muy poco a nuestro cristianismo. Lo mismo que su concepción de la muerte. Por otra parte, nunca ha habido largas colonizaciones europeas sobre Asia y, en todo caso, los países que fueron colonia apenas fueron penetrados por colonos europeos.

- 1) Но если бы я сумел осмыслить эти два определения по отношению к одному из пяти континентов.
- 2) Если бы мне нужно было поспорить по поводу этих двух прилагательных из пяти континентов.
- 3) Но если бы я должен был применить эти два определения к одному из пяти континентов.
- 4) Если бы я сомневался, какое из двух определений подходит к одному из пяти континентов.